
釋 義

於本文件內，除文義另有所指外，下列詞語具有以下涵義。若干其他詞彙的解釋載於本文件「詞彙」一節。

「聯繫人」	指	具有《上市規則》賦予的涵義
「北京農牧」	指	北京農牧國際投資有限公司，2004年9月1日在中國成立的公司
「北京海辰瑞安」	指	北京海辰瑞安科技有限公司，2002年6月19日在中國成立的公司，分別由李女士及王先生擁有75%及25%的權益
「北京海思科瑞」	指	北京海思科瑞科技有限公司，2005年1月31日在中國成立的公司，為伊萬頓的全資附屬公司
「北京健翔和牧」	指	北京健翔和牧生物科技有限公司，2007年1月10日在中國成立的公司，為石家莊麥迪森達的全資附屬公司
「北京物業」	指	位於中國北京市北京經濟技術開發區75號的多幢樓宇及該等樓宇所處地塊
「必威安泰生物科技」	指	內蒙古必威安泰生物科技有限公司，2008年6月12日在中國成立的公司，分別由深州保吉安康、北京海思科瑞及獨立第三方擁有40%、20%及40%的權益
「Blackstone Capital Partners V」	指	Blackstone Capital Partners V L.P.，由黑石集團附屬公司擔任顧問的特拉華州有限合夥公司
「董事會」	指	本公司董事會
「過渡經紀商」	指	麥格理資本證券股份有限公司（及／或其獲授權進行套利活動的聯繫人）
「過渡期」	指	自上市日期（包括該日）起30天期間
「公司細則」	指	本公司細則（經不時修訂），其概要載於本文件附錄五
「複合年增長率」	指	複合年增長率
「中國動物保健品協會」	指	中國動物保健品協會，為非政府機構，其組成目的是按照行內自律性規則監督中國自願性動物保健品企業

釋 義

「CBIW報告」	指	中商情報網於2010年4月30日刊發的《2010–2015年中國獸藥市場研究及投資前景預測報告》
「中央結算系統」	指	香港結算設立及操作的中央結算及交收系統
「中央結算系統結算參與者」	指	獲准以直接結算參與者或全面結算參與者身份參與中央結算系統的人士
「中央結算系統託管商參與者」	指	獲准以託管商參與者身份參與中央結算系統的人士
「中央結算系統投資者戶口持有人」	指	獲准以投資者戶口持有人身份參與中央結算系統的人士，可為個人、聯名人士或法團
「中央結算系統參與者」	指	中央結算系統結算參與者、中央結算系統託管商參與者或中央結算系統投資者戶口持有人
「CDP」	指	The Central Depository (Pte) Limited
「首席執行官」	指	本公司首席執行官
「首席財務官」	指	本公司首席財務官
「主要行政人員」	指	本公司主要行政人員(定義見《證券及期貨條例》)
「中國」	指	中華人民共和國，就本文件而言，不包括香港、中國澳門特別行政區及台灣
「公司法」	指	《1981年百慕達公司法》，經不時修訂、補充或以其他方式修改
「公司條例」	指	《香港法例》第32章《公司條例》，經不時修訂、補充或以其他方式修改
「本公司」	指	China Animal Healthcare Ltd.(中國動物保健品有限公司*)，2000年8月10日在百慕達註冊成立的有限公司
「關連人士」	指	具《上市規則》賦予的涵義
「控股股東」	指	具《上市規則》賦予的涵義，除非文義另有指明，否則指李女士
「可轉股債券轉股」	指	根據有關條款及條件兌換可換股債券時發行的股份

* 僅供識別

釋 義

「可換股債券」	指	本公司於2010年8月11日根據《認購協議》向投資人發行的2015年到期的、本金總額為40,000,000美元的無擔保可換股債券
「CSFAHFE報告」	指	中國林牧漁業經濟學會高級專家諮詢中心於2010年7月30日刊發的行業研究報告
「星展資金管理」	指	新加坡及東南亞其中一間最具規模且最富經驗的資金管理公司。星展資金管理及其聯屬公司為零售、個人及機構投資人管理的資金約達283.8億新加坡元
「承諾書」	指	王先生及李女士於2007年6月25日為本集團的利益簽訂的承諾書
「董事」	指	本公司董事
「企業所得稅法」	指	《中華人民共和國企業所得稅法》
「ERP」	指	企業資源計劃
「伊萬頓」	指	伊萬頓有限公司，於2004年10月8日在新加坡註冊成立的公司，為本公司的全資附屬公司
「FMR LLC」	指	Fidelity Management and Research LLC，為國際金融服務供應商
「國內生產總值」	指	國內生產總值
「本集團」及「我們」	指	於相關時間的本公司及其附屬公司，或如文義指本公司成為其現時附屬公司的控股公司前的任何期間，則指本公司現時附屬公司及該等附屬公司或(視情況而定)其前身經營的業務
「河北畢威」	指	河北畢威科技有限公司，於2005年10月28日在中國成立的公司，為伊萬頓的全資附屬公司
「河北格瑞斯」	指	河北格瑞斯動物藥業有限公司，於2005年3月3日在中國成立的公司，分別由北京海思科瑞及伊萬頓擁有75%及25%的權益

釋 義

「河北青山紅」	指	河北青山紅動物藥業有限公司，於2005年3月3日在中國成立的公司，分別由北京海思科瑞及伊萬頓擁有1.09%及98.91%的權益
「河北潤生中福」	指	河北潤生中福動物藥業有限公司，於2005年3月3日在中國成立的公司，分別由伊萬頓及北京海思科瑞擁有98.96%及1.04%的權益
「港元」	指	港元，香港法定貨幣
「香港結算」	指	香港中央結算有限公司
「香港」	指	中國香港特別行政區
「國際財務報告準則」	指	國際財務報告準則
「獨立第三方」	指	與董事、本公司主要行政人員或主要股東或本集團其他任何成員公司的董事、主要行政人員及主要股東及彼等各自的聯繫人完全獨立且概無關連的人士或公司
「投資人」	指	BCP/CAH Holdings (Cayman) L.P.，根據開曼群島法例註冊成立且由黑石集團附屬公司擔任顧問的獲豁免有限合夥公司
「發行授權」	指	本公司股東於2010年4月15日舉行的股東週年大會上授予董事的有關發行新股份的一般授權，詳情載於本文件附錄六「A.有關本公司的其他資料 — 3.股東於2010年4月15日通過有關發行授權、回購授權、上市、績效股份計劃修訂及細則修訂的書面決議案」一段
「最後實際可行日期」	指	2010年12月7日，即本文件付印前於本文件載入資料的最後實際可行日期
「租賃物業」	指	深州物業、北京物業及石家莊物業的指定部分
「美盛」	指	全球規模最大的資產管理公司之一，目前管理全球股票與固定收益市場的金額達到6,770億美元
「上市」	指	股份以介紹形式於聯交所主板上市
「上市委員會」	指	聯交所上市委員會

釋 義

「上市日期」	指	股份首次在聯交所主板開始買賣的日期，現時預期為2010年12月21日(星期二)
「《上市手冊》」	指	《新交所上市規則》，當中載有發行人適用的規定，包括：(a)提呈發售證券方式；及(b)發行人的持續責任
「《上市規則》」	指	《聯交所證券上市規則》，經不時修訂
「《併購規定》」	指	《關於外國投資者併購境內企業的規定》
「強制疫苗」	指	中國政府強制要求使用並提供資金支持的防豬瘟、豬藍耳病、口蹄疫及禽流感的疫苗
「農業部」	指	中國農業部
「商務部」	指	中國商務部
「王先生」	指	王彥剛先生，為本公司主席、首席執行官兼執行董事
「李女士」	指	李春花女士，為王先生之配偶
「參與者」	指	獲薪酬委員會根據績效股份計劃條文選出參與績效股份計劃的人士
「人民銀行」	指	中國人民銀行，即中國的中央銀行
「績效股份計劃」	指	本公司現職僱員的股份獎勵計劃，其主要條款概要載於本文件附錄六「C.董事、高級管理層及僱員的其他資料 — 8. 績效股份計劃」一段
「績效目標」	指	薪酬委員會規定參與者於績效股份計劃指定的任何期間內達成的績效目標
「配售股份」	指	本公司於2010年8月11日根據認購協議按發行價每股0.35新加坡元向投資人發行的20,000,000股繳足股份
「中國政府」或「國家」	指	中國中央政府，包括所有政府分支機構，如省市和其他區域或地方政府機構

釋 義

「中國法律顧問」	指	競天公誠律師事務所，本公司中國法律顧問
「中國附屬公司」	指	本公司附屬公司，即北京海思科瑞、河北畢威、河北格瑞斯、河北青山紅、河北潤生中福、深州保吉安康、石家莊澳信、石家莊綠欣康、石家莊科瑞達、石家莊利欣康、石家莊麥迪森達、石家莊思科德、山西隆克爾、必威安泰生物科技及北京健翔和牧，該等公司均於中國註冊成立
「《產品質量法》」	指	《中華人民共和國產品質量法》
「Providence Capital Management」	指	於新加坡註冊成立的全權委託基金經理
「研發」	指	研究及開發
「回購授權」	指	本公司股東於2010年4月15日舉行的股東特別大會上授予董事的有關回購本公司股份的一般授權，詳情載於本文件附錄六「A.有關我們的其他資料 — 3.股東於2010年4月15日及2010年10月28日(視乎情況而定)通過有關發行授權、回購授權、上市、績效股份計劃修訂及細則修訂的書面決議案」一段
「人民幣」	指	人民幣，中國法定貨幣
「國家外匯管理局」	指	中國國家外匯管理局，負責外匯管理事宜的中國政府機關
「出售事項」	指	李女士於過渡期或以前作為賣方向過渡經紀商出售15,913,000股股份(佔本公司已發行股份的約1%)，出售價為每股股份0.40新加坡元(即新交所於緊接出售及回購協議日期前一天所報本公司股份之收市價)
「出售及回購協議」	指	本文件「上市、登記、買賣及交收 — 過渡安排 — 擬定於過渡期進行的套利活動」一節所特別描述的日期為2010年12月10日的出售及回購協議
「證監會」	指	香港證券及期貨事務監察委員會
「證券及期貨條例」	指	香港法例第571章證券及期貨條例，經不時修訂、補充或以其他方式修改
「新交所」	指	Singapore Exchange Securities Trading Limited

釋 義

「山西隆克爾」	指	山西隆克爾生物製藥有限公司，2004年5月25日在中國成立的公司，分別由北京海思科瑞及獨立第三方擁有72.16%及27.84%的權益
「股份」	指	本公司每股面值0.1港元的普通股
「股東」	指	股份持有人
「股東協議」	指	王先生、李女士與投資人就認購協議於2010年7月2日訂立的股東協議
「深州保吉安獸藥」	指	深州保吉安獸藥技術諮詢服務有限公司，前稱深州保吉安獸藥有限公司，2003年5月20日在中國成立的公司，由王先生全資擁有
「深州保吉安康」	指	深州保吉安康科技有限公司，2005年1月24日在中國成立的公司，為伊萬頓的全資附屬公司
「深州物業」	指	位於中國深州市深州工業園緯二路的多幢樓宇及該等樓宇所處地塊
「石家莊澳信」	指	石家莊澳信動物藥業有限公司，2005年3月3日在中國成立的公司，分別由北京海思科瑞及伊萬頓擁有75%及25%的權益
「石家莊綠欣康」	指	石家莊綠欣康動物藥業有限公司，2005年3月3日在中國成立的公司，分別由北京海思科瑞及伊萬頓擁有75%及25%的權益
「石家莊科瑞達」	指	石家莊科瑞達動物藥業有限公司，2005年3月3日在中國成立的公司，分別由北京海思科瑞及伊萬頓擁有75%及25%的權益
「石家莊利欣康」	指	石家莊利欣康動物藥業有限公司，2005年3月3日在中國成立的公司，分別由北京海思科瑞及伊萬頓擁有75%及25%的權益
「石家莊麥迪森動物」	指	石家莊麥迪森動物保健品有限公司，2003年7月2日在中國成立的公司，分別由王先生及李女士擁有75.90%及24.10%的權益

釋 義

「石家莊麥迪森達」	指	石家莊麥迪森達動物藥業有限公司，2005年3月3日在中國成立的公司，分別由北京海思科瑞及伊萬頓擁有1.09%及98.91%的權益
「石家莊物業」	指	位於中國河北省石家莊國家高新技術產業開發區新燕山大街148號的多幢樓宇及該等樓宇所處地塊
「石家莊思科德」	指	石家莊思科德動物藥業有限公司，2005年3月3日在中國成立的公司，分別由伊萬頓及北京海思科瑞擁有98.90%及1.10%的權益
「《新加坡收購守則》」	指	新加坡公司收購及合併守則
「獨家保薦人」	指	麥格理資本證券股份有限公司，可從事證券及期貨條例界定的第1類(證券交易)、第4類(就證券提供意見)及第6類(就機構融資提供意見)受規管活動之持牌法團
「借股協議」	指	李女士與過渡經紀商於2010年12月10日訂立並於2010年12月21日生效的借股協議
「聯交所」	指	香港聯合交易所有限公司
「認購協議」	指	本公司及投資人就投資人認購及本公司發行可換股債券及配售股份於2010年7月2日訂立的認購協議
「附屬公司」	指	具有公司條例第2條賦予的涵義
「主要股東」	指	除另有指明者外，具有《上市規則》賦予的涵義
「補充承諾書」	指	王先生及李女士於2010年12月13日為本集團的利益簽訂的補充承諾書
「新加坡元」	指	新加坡元，新加坡法定貨幣
「《收購守則》」	指	香港公司收購及合併守則
「租賃協議」	指	本集團成員公司與本公司關連人士的聯繫人就租賃物業訂立的12份租賃協議

釋 義

「黑石集團」	指	The Blackstone Group L.P.，於美國特拉華州成立的有限合夥公司，為全球領先的另類投資經理、財務顧問及穩健的全球性金融品牌。其橫跨北美、歐洲和亞洲的業務包括管理私人股權基金、房地產基金、對沖基金、信貸導向基金和封閉式互惠基金。黑石集團亦提供各種金融諮詢服務，包括財務及策略諮詢、重整架構和重組諮詢以及基金募集服務
「天承勞務派遣公司」	指	深州市天承勞務派遣有限公司，2005年2月25日在中國成立的公司，在中國經營勞務派遣業務
「往績記錄期」	指	截至2007年、2008年及2009年12月31日止年度及截至2010年6月30日止六個月期間
「美國」	指	美利堅合眾國
「美元」	指	美元，美國法定貨幣
「WHO」	指	世界衛生組織
「%」	指	百分比

為方便引述：

- (a) 於中國成立的公司和實體名稱及中國的法律法規的中英文版均載於本文件。除非該等公司、實體、法律或法規的法定名稱包括英文名稱部分，否則中文官方名稱的所有英文譯名僅供識別之用。如中文名稱與英文譯名有任何不符，概以中文名稱為準；及
- (b) 於新加坡註冊成立的公司和實體的中英文名稱均已載於本文件。除非該等公司或實體的法定名稱包括中文名稱部分，否則英文官方名稱的所有中文譯名僅供識別之用。如英文名稱與中文譯名有任何不符，概以英文名稱為準。

除非本文件另有說明，以人民幣、美元及新加坡元計值的金額已按人民幣1.00元 = 1.17港元、1.00美元 = 7.77港元及1.00新加坡元 = 5.96港元的匯率換算為港元，僅作說明之用，並不代表人民幣及美元金額可以按該等匯率或任何其他匯率於該日或任何其他日期換算為港元。